

## Tisztelgés Csömörön a Holodomor áldozatai előtt

A csömöri '56-os emlékhelynél az Ukrán Országos Önkormányzat a Gloria Victis Alapítvánnyal vállatve emlékművet állított az 1932-33-i ukrán holodomor mártírjainak a tiszteletére. A hidegre fordult időjárás ellenére nagy tömeg jelent meg, kifejezve nagyrabecsülését a tragikus esemény iránt. Az emlékkő az emlékfal előtt, a pázsiton kapott helyet. Magyar és ukrán nyelven hirdeti ezután a kommunista népirítás borzalját.

A 77. évforduló alkalmából rendezett emlékkő-avatáson részt vett Németh Zsolt külügyi államtitkár, Dmitro Tkacs Ukrajna volt magyarországi nagykövete, Jurij Muska Ukrajna jelenlegi rendkívüli meghatalmazott nagykövete, Roman Kowalski Lengyelország rendkívüli meghatalmazott nagykövete, Sylvia Seria Mexikó nagykövetének helyettese, Georgij Kacharava Grúziamagyarországi képviselőének első tanácsosa, Hartyányi Jaroslava asszony, az Ukrán Országos Önkormányzat elnöke, Lomnici Zoltán, az Emberi Méltóság Tanácsának elnöke és Szunai Miklós, az Ökocentrum vezérigazgatója.



döbbenetes eseményeket genocidiumnak”.

Majd Jurij Muska, Ukrajna nagykövete emlékezett: „Nem felejtjük el és emlékezni fogunk erre a napra, amelyet lerohatjuk kegyeletünket a sok millió ukránia magyarországi képviselőének első tanácsosa, Hartyányi Jaroslava asszony, az Ukrán Országos Önkormányzat elnöke, Lomnici Zoltán, az Emberi Méltóság Tanácsának elnöke és Szunai Miklós, az Ökocentrum vezérigazgatója.



A fájdalmas emlékezést népviseletbe öltözött ukrán művész nyitotta meg, aki egy ukrán népi hangszeren, a bandura húrjain játszott. Elsőként Németh Zsolt külügyi államtitkár úr beszélt az összegyűttekhez: „A Holodomor az ukrán nép történelmének legnagyobb katasztrófája: közvetlen halálos áldozatainak száma 7-10 millió közé teszik, amiből csak a gyermek áldozatok száma 3 millió volt. A történészek többsége ma már egyetért abban, hogy az éhínség fő okozója Ukrajnában – egy olyan országban, amely 1921-ig, a hadikommunizmus bevezetéséig jelentős mértékben exportált gabonát! – nem természeti katasztrófa, hanem a kommunista szovjet kormányzat politikája volt. Emiatt a holodomort gyakran ukrán holokauszt néven is emlegetik, arra is utalva, hogy a szovjetek azért idézték elő az eseményeket, hogy leszámoljanak az ukrán parasztsággal, mint politikai és társadalmi tényezővel. Ukrajnán kívül, ahol 2006. november 28-án a kijevi parlament törvényt fogadott el, amely szerint a mesterségesen előidézett éhínség az ukrán nép ellen elkövetett népirítás volt, immáron 14 ország minősíti az 1932-1933-as

Az Országos Ukrán Önkormányzat nevében Hartyányi Jaroslava szölte: „Hálás szívvel mondok köszönetet a Gloria Victis vezetőinek, Mátyás Sándornak és Fábrián Pálnak, akik az ukrán nép e szörnyű tragédiája iránt érzett szolidaritását kifejezve nagyobb katasztrófája: közvetlen halálos áldozatainak száma 7-10 millió közé teszik, amiből csak a gyermek áldozatok száma 3 millió volt. A történészek többsége ma már egyetért abban, hogy az éhínség fő okozója Ukrajnában – egy olyan országban, amely 1921-ig, a hadikommunizmus bevezetéséig jelentős mértékben exportált gabonát! – nem természeti katasztrófa, hanem a kommunista szovjet kormányzat politikája volt. Emiatt a holodomort gyakran ukrán holokauszt néven is emlegetik, arra is utalva, hogy a szovjetek azért idézték elő az eseményeket, hogy leszámoljanak az ukrán parasztsággal, mint politikai és társadalmi tényezővel. Ukrajnán kívül, ahol 2006. november 28-án a kijevi parlament törvényt fogadott el, amely szerint a mesterségesen előidézett éhínség az ukrán nép ellen elkövetett népirítás volt, immáron 14 ország minősíti az 1932-1933-as

Végül Mátyás Sándor szölte az egybegyűttekhez:

„... szent kötelességünknek tartjuk, hogy a világ lelkiismeretének kapuján dörömbölve végzük a felvállalt történelmi fel-

világosító munkát. A lemészárolt katyini lengyel tisztekre emlékezett márványlap, a soá poklából megmenekült, de a vörös terrorba belepusztult zsidó és cigány polgártársaink emléktáblája, s mostantól a holodomor döbbenetéről tanuszkodó emlékkő mind egyként hirdeti a kommunizmusnak – dimenzióit tekintve a világtörténelem legpusztítóbb ideológiájának – az embertelenségét és hirdeti megújulásunk szükségességét. Ám, hogy újat tudjunk építeni, a romokat el kell takarítani. ... osztozva ukrán testvéreink mély bánatában, az erkölcsi megtisztulásunkba vetett szilárd hittel mondom: Dicsőség a Legyőzötteknek, Gloria Victis!”

Az emlékkövet Németh Zsolt államtitkár, Fábrián Pál alapítványi titkár, Lomniczi Zoltán az Emberi Méltóság Tanácsának elnöke, Csömör Önkormányzata nevében Biró Attila alpolgármester és Tormay-Lestyák Mária oktatási, sport- és kulturális bizottsági elnök, a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat nevében Bátovszki György és Magyar Attila helyezték el. Megkoszorúzta az emlékkövet az Ukrán Országos Önkormányzat, az ukrán, a lengyel nagykövet, Grúzia tanácsosa és a Magyar Nemzetország is.

A gyertya a világosságot, az emlékezést jelképezi. Ezt volt hivatott megjeléníteni a közös gyertyagyújtás. A szomszéd nép nemzeti színeivel, a kék-sárga szalaggal átkötött gyertya lángja Ukrajnából érkezett, s nem engedve a felejtést, örök emlékeztetőül szolgál.

Tiszai Árpád

**AJÁNDÉKOZZON EGÉSZSÉGET KARÁCSONYRA!**

Svéd- és gyógymasszázs a XVI. kerületben, Mátyásföldön

Solymosi Ágnes  
**GYÓGYMASSZŐR**  
Tel: 06-30-640-5662

Helyi Hírek

## Történelmünk képregénye

Hogyan lehet a történelmet humorosan tálni? És miképpen lehet a helytörténetet vonzóvá tenni? Minderre a választ Lantos Antal helytörténész és Teszák Sándor karikatúrista adta meg. Ketten együtt és közösen ugyanis egy könyvet készítettek: „Kerületünk története rajokban” címmel. A könyv gyakorlatilag egy nagy képregény, melyben a hiteles adatokat tartalmazó, és ettől kissé száraz képaláírásokat Teszák Sándor 201 karikatúrával illusztrálta. A két alkotó ellentétei egymásnak: egyikük a tények, a másik a humor bővítetében él. Most azonban egy könyv erejéig kiválóan kiegészítették egymást. Ennek pedig egy rendkívül különleges alkotás lett az eredménye. Magyarországon pedig ez az első ilyen helytörténeti alkotás, a XVI. kerület tehát ebben is úttörőnek számít.



Teszák Sándor karikatúrista, Kovács Péter polgármester és Lantos Antal helytörténész a könyvbemutató

A november 26-án a Batsányi utcai Maconkai Orosz László Galériában tartott könyvbemutató telt házat vonzott. Ez bizonyítja, hogy a helytörténet egyre több embert érdekel a kerületben. Mindez elsősorban Lantos Antalnak köszönhető, aki évek óta rengeteget dolgozik a helytörténet népszerűsítése érdekében. Számos érdekes kiállításnak volt már az ötletgazdája és szervezője, de a legnagyobb érdeme a Helytörténeti Füzetek sorozat bővítésében van. Ez a renthagyó sorozat immár a 24. kiadványnál jár. Ez az utolsó, a Teszák-Lantos-féle képes helytörténet pedig valószínűleg a sorozat egyik legbecselesebb darabja lesz. A könyvben 201 darab helytörténeti adalék és rajz található, és az érdekes képregény Rákosszentmihály és Cinkota történetét meséli el. A szerzők ígérik azonban, hogy a történetnek lesz majd folytatása is. Addig azonban kicsiknek és nagyoknak egyaránt ajánljuk, hogy barátkozzanak az első kötettel. Ha belelapoznak a könyvbe, biztos, hogy jól fognak szórakozni. (M)

**JazzCafé**

Foglalja le most karácsonyra, szilveszterre!

Jazz Café a hely baráti találkozóra.

Happy Hour 3-szor hetente, Diákkedvezmény!

1165 Bp., Újszász u. 59. Tel/Fax: 407-0434  
www.jazzcafebudapest.com

**FALLER CUKRASZDA**

**Karácsonyra**

5 féle beigli: diós, mákos, gesztenyés, csokis, túros, hókifli, diós kosárka, mézes figurák, kuglóf

**rendelhető**

esküvői torták

figura torták

Minden szerdán 5 féle sütemény **50%** kedvezménnyel kapható!

XVI. Bajcsy-Zsilinszky tér 2. • Tel: 400-1359  
A Szerb Antal Gimnázium mellett  
fallercukraszda@gmail.com • www.fallercukraszda.hu

2010. december 1.

## Jelentős változások a Zuglói Vagyonkezelő Zrt.-nél

Várható volt, hogy az október 3-i helyhatósági választások eredményeképpen a zuglói önkormányzaton belül bekövetkezett drasztikus változásoknak a kerület más területeire is kihatása lesz. Itt is, ott is személycseréről suttogtak az emberek, ám az első néhány hétkben a változtatási szándéknak semmi jelét nem mutatta az új vezetés. Egészen a november 18-i ülésig, amikor is sürgősséggel már második napirendi pontként tárgyalta a testület a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. ügyét. A zárt ülésen tárgyalat előterjesztés arról szólt, hogy Bokor István jelenlegi vezérigazgatót leváltják, helyére pedig Mzasu Gergelyt nevezik ki. A régi vezető 2010. november 30-ig marad a hivatalában, az új vezető kinevezése pedig a 2010. december 1. és 2015. november 30. közötti időszakra szól.



Továbbra is a cégnél marad Bokor István, aki 2007 óta irányította a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. működését

A zuglói önkormányzatnak sikerült meg egyeznie a leváltott vezérigazgatóval, aki a hírek szerint nem távozik az önkormányzat gazdasági társaságától, hanem 2010. december 1-től egészen 2012. február 1-ig ügynevezett lakásgazdálkodási igazgatóként fog majd a cégnél dolgozni.

Ugyancsak döntöttek a képviselők a Zuglói Vagyonkezelő Zrt. Felügyelő Bizottságának tagjairól is. Eszerint Pusztai Péter, Harrach Péter, Füle Bernadett és dr. Kovács Gábor kapott helyet a testületben.

Szintén a Zuglói Vagyonkezelő Zrt-vel volt kapcsolatos az a döntés is, mely szerint minden folyamatban levő ingatlanértékesítési ügyet leállított az önkormányzat. Jelenleg 73 olyan ügy ismert, melyre a korábbi önkormányzat vagy szakbizottság már rábólintott, ám a szerződések aláírására még nem került sor.

A Zuglói Vagyonkezelő Zrt. kezdte tehát a sort, ám valószínűleg a kerület más területein is változások lesznek. Az önkormányzat legnagyobb gazdasági vállalkozása az utolsó vagyonkezelők egyike volt a fővárosban, ahol még eddig nem váltották le a régi vezetőt. Ugyanakkor az is renthagyó, hogy a leváltott vezető a cégen belül kapott új munkakört. Ez azt is jelzi, hogy Bokor Istvánnak nem a munkájával volt gond, hanem az önkormányzat új vezetése egy általa preferált személy irányításával képzelte el a kerület jövőbeni vagyongazdálkodását. (S)

### Tájékoztató egészségügyi szolgáltatók részére

Az ÁNTSZ Budapest XIV-XVI. kerületi Intézete felhívja az egészségügyi szolgáltatók figyelmét, hogy hatályba lépett a 20/2009. (VI.18.) EüM rendelet az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések megelőzéséről, etvekenysége szakmai minimumfeltételről és felügyeletéről szóló jogszabály. Kérjük, hogy a jogszabály alapján mindenki a szükséges intézkedéseket tegye meg.

**KÉSZÜLJÖN A TÉLRE!**

Útszóró só 10 kg ..... 490,-tól  
Hólapát ..... 1095,-tól

**Alágyújtós, koromtalánító széles választékban!**

1164 Budapest, Szabadföld út 51. Telefon: 06-1/400-0508  
E-mail: info@tintcolor.hu Nyitva: H-P: 6-17 Szo: 6-12 óráig

**Fejezze be még a tél előtt az elkezdett munkáit!**

Trinát univerzális alapozó 5 l. .... 6 990,-  
Trinát fehér magasfényű zománc 5 l. .... 7 990,-  
PoliFarbe fal- és mennyezeti festék 14 l. .... 2 450,-

**Casati Primavera citromillatú falfesték 14 l Mennyiségi kedvezmény!**

1-2 db ..... 3 990,-/db  
3-4 db ..... 3 890,-/db  
5 db fölött ..... 3 790,-/db

**Nálunk a minőség megfizethető áron van**

Áraink az áfát tartalmazzák.  
Akció a készlet erejéig.

2010. december 1.

## Kovács Balázst leszerződtette a zuglói önkormányzat IDŐKÖZI VÁLASZTÁS LESZ MÁTYÁSFÖLDÖN

Mint ahogy arról mi is beszámoltunk, Kovács Balázst, a XVI. kerületi önkormányzat mátyásföldi képviselőjét október 22-én a zuglói képviselő-testület alpolgármesternek választotta meg. A megválasztás pillanatában már sejtethető volt, amit aztán a közigazgatási hivatal meg is erősített: a két funkció összeférhetetlen egymással. Ez az állapot akkor is fennáll, ha a megválasztott alpolgármester nem a zuglói képviselők közül került ki, hanem külsősként és kimondottan szakmai feladattal megbízva kapcsolódott be az önkormányzat munkájába.

Az önkormányzati törvényben, mely rendelkezik arról, hogy sem a főpolgármester, sem annak a helyettese, sem pedig a polgármesterek, alpolgármesterek és megyei közgyűlések tagjai nem lehetnek más településen (kerületben) önkormányzati képviselők, nincs arra utalás, hogy ez alól a külsős (szakmai) alpolgármesterek kivételt képezhetnek. Így Kovács Balázs esetére is igaz, ha elvállalta a zuglói tisztséget, akkor le kell mondania a képviselői mandátumáról. Kísértetiesen hasonló ez az eset dr. Papcsák Ferenc zuglói polgármesteréhez, akit országgyűlési képviselőként polgármesternek jelöltek, ám időközben a kormányban is elszámoltatási kormánybiztosként feladatot kapott, ami viszont összeférhetetlen bizonyult a polgármesteri címmel. Dr. Papcsák Ferencnek is döntenie kellett, ő néhány hete a kormánybiztosi teendőiről mondott le.

Kovács Balázsnak az október 22-i választásokat követően 30 nap állt a rendelkezésére, hogy a XVI. kerületi mandátumáról lemondjon. Ö ennek november 21-én eleget is tett. Írásbeli nyilatkozatában tájékoztatta Kovács Pétert, a kerület polgármesterét a döntéséről. Innentől kezdve a Választási Bizottságnak is 30 nap áll a rendelkezésére, hogy a 10. számú választóközrztben az időközi választás időpontját kiírja. Erre a jövő év első három hónapjának valamelyikében kerülhet majd sor.

Kovács Balázs a zuglói alpolgármesteri teendőik mellett a jövőben több közfeladatot is ellát

**Anikó**

XVI. ker. Szabadosi str. 14.  
Tel: 403-0000  
06 20 234-0499

Esküvői Ruhaszalon  
Nyitvatartás:  
H-P: 12-19-ig  
Szo: 10-13-ig

www.anikoszalon.fw.hu

**Választék bővítés miatt menyasszonyi ruha KIÁRUSÍTÁS 10.000 Ft-tól**

Helyi Hírek



Zuglói új vezérkara: Papcsák Ferenc polgármester, Rozgonyi Zoltán és Ferdinandy István alpolgármesterek, jobb szélén Kovács Balázs külsős alpolgármester. Az összeférhetetlenségi szabályok miatt Kovács Balázsnak le kellett mondania XVI. kerületi egyéni képviselői mandátumáról

majd. A főpolgármester javaslatára ugyanis a Fővárosi Vidámpark Felügyelő Bizottságának is ő lett az elnöke. Több budapesti projektben pedig a főpolgármester-helyettesek tanácsadója lesz. Ezen kívül a Közép-Magyarországi Regionális Fejlesztési Tanácsban a fejlesztési minisztert kell majd képviselnie. Emellett 1995 óta a XVI. kerületi Fidesz szervezetnek is ő az elnöke. Irányításával az addig csak néhány (24) fővel működő csoport az ország legnagyobb (600 fő feletti) szervezetévé nőtte ki magát. Kovács Balázs erről a pozíciójáról nem szeretne lemondani, elmondása szerint kerületi Fidesz elnöként jobban tudna segíteni a Kertvárosnak, mint önkormányzati képviselőként. Utóbbi minőségében ugyanis már mindent elért, 12 év

alatt rengeteg fejlesztés zajlott a körzetében, megszépült minden, így nyugodtan adhatja majd át utódjának a stafétabotot. Kerületi Fidesz elnöként ráadásul az utód kijelölésében is szerepe lesz, aminek Kovács Balázs márgi Regionális Fejlesztési Tanácsban a fejlesztési minisztert kell majd képviselnie. Emellett 1995 óta a XVI. kerületi Fidesz szervezetnek is ő az elnöke. Irányításával az addig csak néhány (24) fővel működő csoport az ország legnagyobb (600 fő feletti) szervezetévé nőtte ki magát. Kovács Balázs erről a pozíciójáról nem szeretne lemondani, elmondása szerint kerületi Fidesz elnöként jobban tudna segíteni a Kertvárosnak, mint önkormányzati képviselőként. Utóbbi minőségében ugyanis már mindent elért, 12 év

Kovács Balázs Zuglóban általános alpolgármesterként kapott nyégyes megbízatást. Szinte minden, ami a kerületben történik, a hatáskörébe tartozik, de a legfontosabb feladata a kerület üzemeltetése és fejlesztése lesz. (S)

**VÁLLALKOZÓI KLUB ZUGLÓBAN.** A Fogarasi út és a Vezér út találkozásánál lévő Amadeus Hotel éttermében tartotta soron következő találkozóját a Zuglói Vállalkozók Klubja november 24-én este.



A zuglói vállalkozók színé-javát felsorakoztató klubössze- jövetelen részt vett a megújult zuglói önkormányzati vezetés – Papcsák Ferenc polgármester előadásában szólt a jövő évi költségvetés vállalkozókat érintő kérdéséről, és szó esett a jövőre bevezetendő Zuglói Kártyáról, amelyet egyelőre tízezer példányban készülnek kiadni, és ezzel a zuglóiak helyben vásárolva 5-25 százalékos kedvezménnyel juthatnának helyi árukhöz és szolgáltatásokhoz. A polgármester beszélt a megörökölt zűrés ügyekről és a gazdálkodási gondokról is, majd a nehéz piaci helyzetet, a válság miatt csökkenő keresletet etyeki, szekszárdi és villányi borokkal próbálták feledtetni a megjelent vállalkozók.

### Csatlakozzon az ingatlanszakma legsikeresebb tanácsadóihoz!

Az Otthon Centrum saját üzemeltetésű irodájába keres, XVI. kerületi munkatársakat, **INGATLAN TANÁCSADÓ PARTNER** munkakörbe.

**Feladat:** • Ügyfelek kezelése, ingatlanok értékesítése  
**Elvárások:** • Eredmény- és sikerorientáltság, • Kiváló kommunikációs készség,  
**Egyéb:** • A leendő munkatárs vállalkozó partnerként csatlakozik csapatunkhoz.

**Ami kínálunk:** • változatos érdekes munka, • kiemelkedő jövedelem-lehetőség, • karrier piacvezető hálózatunkban.  
**Munkavégzés helye:** Bp., XVI. ker. Kistarcsa, Nagytarcsa, Kerepes, Csömör

Jelentkezni fényképes önéletrajzzal, a petracs.tamas@oc.hu e-mail címen lehet.

www.oc.hu



3. oldal

2. oldal